Mapas de Progreso del Aprendizaje

Sector Idioma Extranjero: Inglés
Mapa de Progreso de Comprensión Lectora

GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Mapas de Progreso del Aprendizaje

Sector Idioma Extranjero: Inglés
Mapa de Progreso de Comprensión Lectora

GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Mapas de Progreso del Aprendizaje
Comprensión Lectora
Material elaborado por la Unidad de Currículum, UCE,
ISBN: 978-956-292-142-8
Registro de Propiedad Intelectual Nº 161074
Ministerio de Educación.

Se agradece a los profesores y profesoras de los siguientes establecimientos
que colaboraron en el proceso de recolección de trabajos de alumnos y alumnas:
Alianza Francesa - Vitacura
Colegio Carlos Oviedo Cavada - Maipú
Colegio Notre Dame - Providencia
Colegio San Adrián - Quilicura
Colegio Saint George - Vitacura
Colegio Santo Cura de Ars - San Miguel
Colegio Víctor Domingo Silva - La Reina
Confederación Suiza - Santiago
Escuela Antártica Chilena - Vitacura
Escuela Cardenal Raúl Silva Henríquez - Puente Alto
Escuela Irene Frei de Cid - Santiago
Escuela República de Ecuador - Viña del Mar
Escuela San Joaquín - Renca
Escuela Victoria Prieto - Santiago
Instituto Nacional - Santiago
Liceo Christie Mc Auliffe - La Cisterna
Liceo Darío Salas - Santiago
Liceo Domingo Espiñeira Riesco - Ancud - Chiloé

Diseño y diagramación: Designio
Imprenta: Editorial Valente
Marzo de 2009

Mapas de Progreso del Aprendizaje

El documento que se presenta a continuación es parte del conjunto de Mapas de Progreso del Aprendizaje, que describen la secuencia típica en que éste se desarrolla en determinadas áreas o dominios que se consideran fundamentales en la formación de cada estudiante, en los distintos sectores curriculares. Esta descripción está hecha de un modo conciso y sencillo para que todos puedan compartir esta visión sobre cómo progresa el aprendizaje a través de los 12 años de escolaridad. **Se busca aclarar a los profesores y profesoras, a los alumnos y alumnas y a las familias, qué significa mejorar en un determinado dominio del aprendizaje**.

Los Mapas complementan los actuales instrumentos curriculares (Marco Curricular de OF/CMO y Programas de Estudio) y en ningún caso los sustituyen. Establecen una relación entre currículum y evaluación, orientando lo que es importante evaluar y entregando criterios comunes para observar y describir cualitativamente el aprendizaje logrado. No constituyen un nuevo currículum, ya que no promueven otros aprendizajes; por el contrario, pretenden profundizar la implementación del currículum, promoviendo la observación de las competencias clave que se deben desarrollar.

Los Mapas describen el aprendizaje en 7 niveles, desde 1° Básico a 4° Medio, con la excepción de Inglés, que tiene menos niveles por comenzar su enseñanza en 5° Básico.

Cada nivel está asociado a lo que se espera que los estudiantes hayan logrado al término de determinados años escolares. Por ejemplo, el nivel 1 corresponde al logro que se espera para la mayoría de los niños y niñas al término de 2° Básico; el nivel 2 corresponde al término de 4° Básico y así sucesivamente cada dos años. El último nivel (7) describe el aprendizaje de un alumno o alumna que al egresar es "sobresaliente", es decir, va más allá de la expectativa que se espera para la mayoría, que es el nivel 6. No obstante lo anterior, la realidad muestra que en un curso coexisten estudiantes con distintos niveles. Por esto, lo que se busca es ayudar a determinar dónde se encuentran en su aprendizaje y hacia dónde deben avanzar, y así orientar las acciones pedagógicas de mejoramiento.

Idioma Extranjero: Inglés

La participación activa de nuestro país en diversas áreas del ámbito internacional, así como los cambios producidos por los fenómenos de la globalización, hacen que el conocimiento del idioma inglés sea fundamental para enfrentar con éxito las demandas de la sociedad del siglo XXI.

El estudio del inglés es una actividad desafiante y atractiva en cualquier edad, pero particularmente para los jóvenes que lo ven como una herramienta de acceso a la información y a la tecnología y como un vehículo de comunicación a otras realidades y culturas. El aprendizaje del inglés, como de cualquier lengua extranjera, contribuye a la comprensión de la lengua materna, a la vez que amplía las oportunidades de acceso a la información en otras áreas de estudio.

El currículum de Inglés tiene como propósito lograr que los alumnos y alumnas sean capaces de usar y aplicar el idioma en diversas tareas que implican comprensión de textos orales y escritos, y resolver situaciones simples de comunicación oral y escrita. Desde esta perspectiva, se han elaborado cuatro Mapas de Progreso en el aprendizaje del inglés, organizados en torno a las siguientes habilidades lingüísticas:

- Comprensión Lectora.
- Comprensión Auditiva.
- Expresión Oral.
- Expresión Escrita.

En el diseño de los Mapas de Progreso de Inglés se ha buscado la alineación de las competencias descritas al *Marco Común Europeo de Referencia de Lenguas* (CEF). Así, el nivel 4 del Mapa de Progreso de Inglés, que describe el aprendizaje que se espera logren la mayoría de los estudiantes al término de 8° Básico, se asocia al nivel CEF A2 *(Waystage User)*; y el nivel 6, que describe el aprendizaje que se espera logren la mayoría de los alumnos y alumnas al término de 4° Medio, se asocia al nivel CEF B1 *(Threshold User)*.

Mapa de Progreso de Comprensión Lectora

El Mapa de Progreso de Comprensión Lectora describe el desarrollo de las habilidades y saberes que los estudiantes despliegan cuando leen en inglés. Para describir el progreso de esta habilidad lingüística, el Mapa se organiza en torno a dos dimensiones: los tipos de textos que los estudiantes leen y la capacidad para construir el significado de los mismos.

a. **Tipo de textos.** Se refiere a las características de los textos que los alumnos y alumnas son capaces de comprender. Esta dimensión progresa en dos sentidos: los temas y la complejidad del lenguaje que contienen los textos. Los temas crecen de muy concretos y cercanos en los niveles inferiores a temas menos concretos y más variados en los niveles superiores. La complejidad del lenguaje usado en los textos está referida a la incorporación de un repertorio creciente de vocabulario y de estructuras gramaticales. El vocabulario de un texto se amplía progresivamente desde un léxico de orden restringido y genérico a uno más variado y preciso donde se utiliza no solo el significado literal y más frecuente, sino también significados de orden más connotativo. Con respecto a la variable gramática, la complejidad progresa desde oraciones que incluyen estructuras gramaticales simples tales como el modo imperativo, a lenguaje expresado en oraciones que incluyen estructuras gramaticales de mediana complejidad tales como cláusulas condicionales simples. Estas variables se evidencian en el Mapa con los términos "simple" en los niveles 3 y 4, y "de mediana complejidad" en los niveles 5, 6 y 7.
b. **Construcción de significado.** Esta dimensión describe la capacidad de los estudiantes para extraer información específica y comprender globalmente lo leído. El progreso se desarrolla desde la habilidad para identificar datos explícitos destacados y señalar el tema de un texto (en el nivel 3), hasta la capacidad de extraer información explícita que no es evidente y comprender las ideas principales del texto.

A la luz de estas dos dimensiones, el Mapa de Progreso de Comprensión Lectora describe cómo típicamente la comprensión lectora de un estudiante de un nivel determinado se expresa en su totalidad en textos de la complejidad señalada para tal nivel. Así, el alumno o alumna de nivel 3 es capaz de identificar datos explícitos destacados y señalar el tema (dimensión "construcción de significado") de un texto muy simple y breve (dimensión "tipo de texto").

El Mapa de Progreso de Comprensión Lectora no descarta el uso de la lengua materna como recurso para evidenciar comprensión. Es ampliamente reconocido que los estudiantes de una lengua extranjera pueden comprender mucho más de lo que pueden expresar oralmente o por escrito. Por esta razón, los alumnos y alumnas pueden responder a tareas de comprensión lectora en castellano. Esto no significa que aquellos que se sienten preparados, no puedan expresar su comprensión en inglés.

En las páginas siguientes se encuentra el Mapa de Progreso de Comprensión Lectora. Comienza con una presentación sintética de todos los niveles. Luego se detalla cada nivel, partiendo por su descripción, algunos ejemplos de desempeño que ilustran cómo se puede reconocer este nivel de aprendizaje, y uno o dos ejemplos de trabajos realizados por alumnos y alumnas de diversos establecimientos, con los comentarios que justifican por qué se juzga que el trabajo del estudiante se encuentra "en" el nivel. En un anexo, se incluye la versión completa de las tareas a partir de las cuales se recolectaron los trabajos de los estudiantes.

En la mayor parte de los casos estas tareas fueron diseñadas para ser desarrolladas por los alumnos y alumnas en el aula, durante una hora de clases, y considerando que pudieran ser reproducidas en un documento impreso. Varias tareas demandaron que los alumnos y alumnas desarrollaran diversos pasos, de ellos se ha incorporado en el documento aquel que ilustra un desempeño más expresivo del nivel.

Mapa de Progreso de Comprensión Lectora

Nivel 7 Sobresaliente	Lee textos relacionados con temas conocidos y de interés personal y que contienen una variedad de estructuras gramaticales simples y de mediana complejidad. Deduce la o las ideas principales, integrando información explícita e implícita de distintas partes del texto.
Nivel 6	Lee textos relacionados con temas conocidos y de interés personal y que contienen una variedad de estructuras gramaticales simples y de mediana complejidad. Deduce la o las ideas principales integrando, de distintas partes del texto, la información explícita que la o las sustenta.
Nivel 5	Lee textos relacionados con temas conocidos y que contienen principalmente estructuras gramaticales simples y algunas de mediana complejidad. Discrimina información explícita cuando existe abundante información que compite y deduce la o las ideas principales.
Nivel 4	Lee textos breves relacionados con temas concretos y conocidos, que contienen estructuras gramaticales simples y que incluyen algún apoyo visual. Identifica información explícita cuando existe poca información que compite y la o las ideas principales explícitamente señaladas.
Nivel 3	Lee textos muy breves relacionados con temas concretos de su entorno inmediato, que contienen oraciones simples y breves e incluyen abundante apoyo visual. Identifica información explícita destacada y el tema.

Nota: Este Mapa comienza en el nivel 3 para mantener la asociación a grados escolares del conjunto de los Mapas de Progreso.

Nivel 3	Lee textos muy breves relacionados con temas concretos de su entorno inmediato, que contienen oraciones simples y breves e incluyen abundante apoyo visual. Identifica información explícita destacada y el tema.

¿Cómo se puede reconocer este nivel de aprendizaje? Ejemplos de desempeño

Cuando un alumno o alumna ha logrado este nivel, realiza actividades como las siguientes:

- Sigue instrucciones con la ayuda de ilustraciones. Por ejemplo: arma un objeto simple, sigue los pasos de una receta simple.
- Señala dónde y cuándo ocurre la acción cuando es evidente o está ilustrada.
- Extrae un número, un nombre propio o un lugar que aparece reiterado o ilustrado en el texto.
- Señala el tema del texto con una palabra o frase breve.
- Distingue en el texto afirmaciones, preguntas o negaciones.
- Distingue en el texto algunas palabras de uso frecuente que denotan una acción o estado (verbos).
- Distingue en el texto si las acciones ocurren en el presente, pasado o futuro.
- Distingue en el texto palabras que señalan nombres y características (sustantivo y adjetivo).

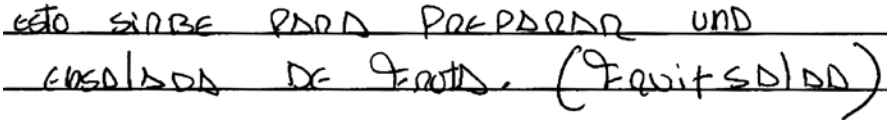
Ejemplo de trabajo de alumnos y alumnas

- **La tarea:**

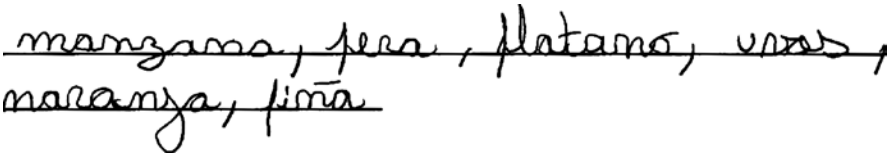
Los alumnos y alumnas leyeron una receta de 85 palabras de una ensalada de frutas cuyas partes eran: los ingredientes, los utensilios, las instrucciones y un glosario con palabras clave que pudieran ser desconocidas para los alumnos y alumnas. Se les pidió identificar el tema general del texto y señalar las frutas mencionadas en la receta.

- Ejemplo de trabajo en el nivel »

1. ¿Para qué sirve este texto?



2. ¿Qué frutas necesitas para hacer esta receta? Escribe los nombres.



Comentario: *Al reconocer que el texto "sirve para preparar una ensalada de frutas" este alumno o alumna da evidencia que comprende el tema general de este texto. Adicionalmente, al enumerar la mayoría de las frutas mencionadas en la receta como ingredientes, da evidencia de que puede identificar datos explícitos que se destacan al aparecer 2 veces en el texto: en los ingredientes y en las instrucciones.*

Nivel 4	Lee textos breves relacionados con temas concretos y conocidos, que contienen estructuras gramaticales simples y que incluyen algún apoyo visual. Identifica información explícita cuando existe poca información que compite y la o las ideas principales explícitamente señaladas.

¿Cómo se puede reconocer este nivel de aprendizaje? Ejemplos de desempeño

Cuando un alumno o alumna ha logrado este nivel, realiza actividades como las siguientes:

- Señala dónde y cuándo ocurre la acción cuando es explícito.
- Señala las características más evidentes de una persona, lugar u objeto.
- Señala la relación entre dos detalles del texto cuando ésta es evidente. Por ejemplo, la causa y la consecuencia en una noticia.
- Señala en el texto la oración que mejor representa la(s) idea(s) principal(es).
- Identifica la o las ideas principales explícitamente señaladas.
- Distingue en el texto si una oración se refiere, por ejemplo, a una habilidad, una posibilidad, una sugerencia o una obligación de acuerdo al verbo modal utilizado. Por ejemplo, en la oración *Pedro can play the guitar* se indica una habilidad de Pedro.
- Distingue la relación entre dos oraciones del texto vinculadas por conectores tales como: *and*, *or*, *but*, *because*.
- Señala el posible significado de oraciones que contienen una palabra desconocida.

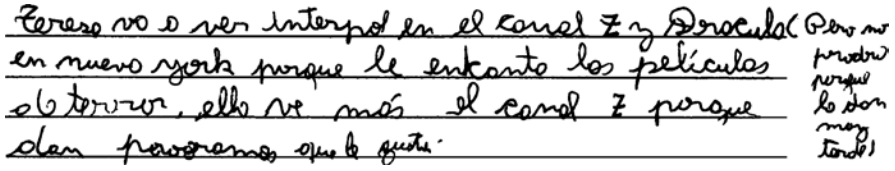
Ejemplo de trabajo de alumnos y alumnas

- **La tarea:**

Los alumnos y alumnas leyeron un texto de 210 palabras que contenía una descripción en prosa de la familia García y sus gustos televisivos, una tabla de la programación dominical de dos canales de televisión y un glosario con palabras clave que pudieran ser desconocidas para los estudiantes. Se les pidió que indicaran cuál programa iba a ver Teresa y sus razones. También se les solicitó señalar de qué se trataba el texto, justificando con la información que allí aparecía.

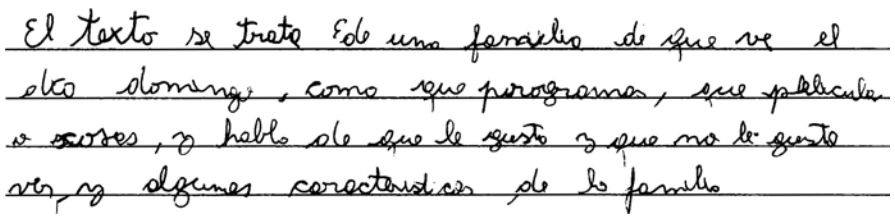
- Ejemplo de trabajo en el nivel »

De acuerdo con la lectura, ¿qué programa va a ver Teresa? Justifica tu respuesta usando información del texto.



[Teresa va a ver interpol en el canal Z y Dracula (Pero no podrá porque la dan muy tarde) en nueva york porque le encanta las películas de terror, ella ve más el canal Z porque dan programas que le gusta].

Explica de qué se trata el texto. Justifica tu respuesta usando la información que allí aparece.



Comentario: *Demuestra su capacidad para identificar información explícita que compite con otra al mencionar que Teresa verá Interpol y al señalar que Teresa no podrá ver Drácula in New York, porque lo transmiten muy tarde. Además, identifica la idea principal explícita cuando señala que el texto se trata de lo que les gusta y no les gusta ver (en televisión) a la familia.*

Nivel 5	Lee textos relacionados con temas conocidos y que contienen principalmente estructuras gramaticales simples y algunas de mediana complejidad. Discrimina información explícita cuando existe abundante información que compite y deduce la o las ideas principales.

¿Cómo se puede reconocer este nivel de aprendizaje? Ejemplos de desempeño

Cuando un alumno o alumna ha logrado este nivel, realiza actividades como las siguientes:

- Relaciona información explícita presente en distintas partes del texto.
- Distingue un hecho de una opinión.
- Explica el significado sugerido de una palabra o frase específica, utilizando información explícita del texto.
- Señala una idea principal implícita y la apoya con una o dos informaciones del texto.
- Descarta la información accesoria en el texto. Por ejemplo, reiteraciones de un concepto o calificación, frases y cláusulas subordinadas.
- Identifica quién ejecuta la acción en una oración que utiliza la voz pasiva.
- Identifica el uso como sustantivo de verbos en gerundio.
- Señala el significado de palabras clave desconocidas, relacionando datos del texto con su conocimiento del tema y del inglés.

Ejemplo de trabajo de alumnos y alumnas

- **La tarea:**

Los alumnos y alumnas leyeron un artículo de 250 palabras relacionado con situaciones de vida de estudiantes extranjeros en Chile. El texto contenía un glosario con palabras clave que pudieran ser desconocidas. Se les pidió que fundamentaran con información del texto si la afirmación *the writer of this article is Chilean* es verdadera. Finalmente, se les solicitó que decidieran sobre un cambio de título, justificando con información del texto.

- Ejemplo de trabajo en el nivel »

Circle **T** if you think that the following statements are true according to the article, **F** if you think they are false, or **N** if there is not enough information to tell. Justify your choice using information from the text.

a. *The writer of this article is Chilean* **T** **F** **N**

Es extranjero. En una parte del texto dice "afortunadamente para nosotros" (los extranjeros). Además cuenta la historia, viéndose como dentro de ella, ya que también le afecta.

Would you like to change the title of this article? What new title would you choose? Justify your choice using information from the text.

No, porque considero que este título calza perfectamente con el sentido del texto, que es mostrarnos esta organización

Comentario: *Al explicar que el escritor es un extranjero citando la frase "nosotros los extranjeros" del texto, demuestra que es capaz de discriminar información entre otra que compite como, por ejemplo, palabras en español y chilenismos que aparecen en el texto. También, demuestra que es capaz de deducir la idea principal cuando señala que la razón por la que el título es apropiado es que refleja "el sentido del texto, que es mostrarnos esta organización".*

Nivel 6	Lee textos relacionados con temas conocidos y de interés personal y que contienen una variedad de estructuras gramaticales simples y de mediana complejidad. Deduce la o las ideas principales integrando, de distintas partes del texto, la información explícita que la o las sustenta.

¿Cómo se puede reconocer este nivel de aprendizaje? Ejemplos de desempeño

Cuando un alumno o alumna ha logrado este nivel, realiza actividades como las siguientes:

- Selecciona la información explícita que sustenta la o las idea(s) principal(es).
- Utiliza la o las ideas principales para resumir el contenido del texto.
- Infiere la o las ideas principales apoyándose en información explícita.
- Extrae información del texto de acuerdo a una tarea específica.
- Explica el significado sugerido de una oración, utilizando información explícita de distintas partes del texto.
- Identifica el significado de oraciones que utilizan una variedad de formas verbales simples y compuestas.
- Señala el significado específico de palabras del texto que pueden tener varios significados (polisemia).

Ejemplo de trabajo de alumnos y alumnas

- **La tarea:**

Los alumnos y alumnas leyeron un artículo de 330 palabras relacionado con el tema *piercing*. El texto contenía un glosario con palabras y frases clave que pudieran ser desconocidas. Se les pidió que explicaran las posibles razones por las que el autor seleccionó el título *What's the point?* justificando con información del texto.

- Ejemplo de trabajo en el nivel »

In your opinion, why did Jeremy choose that title for his article? Justify your answer using information from the text.

Para que las personas se cuestionen, con que fin lo hacen, donde se pueden perforar y con quien, desde que edad se perforan las distintas partes del cuerpo, que riesgos corren y si es por estetica o tienen otra razón.

(Todo el texto)

Comentario: *Al señalar que el título apunta al objetivo de lograr el cuestionamiento de las personas sobre la práctica de perforarse el cuerpo demuestra que logró deducir la idea principal del texto. Además, apoya esta idea mencionando los puntos principales de discusión del asunto expuesto, demostrando que es capaz de integrar información que aparece en distintas partes del texto.*

Nivel 7 Sobresaliente	Lee textos relacionados con temas conocidos y de interés personal y que contienen una variedad de estructuras gramaticales simples y de mediana complejidad. Deduce la o las ideas principales, integrando información explícita e implícita de distintas partes del texto.

¿Cómo se puede reconocer este nivel de aprendizaje? Ejemplos de desempeño

Cuando un alumno o alumna ha logrado este nivel, realiza actividades como las siguientes:

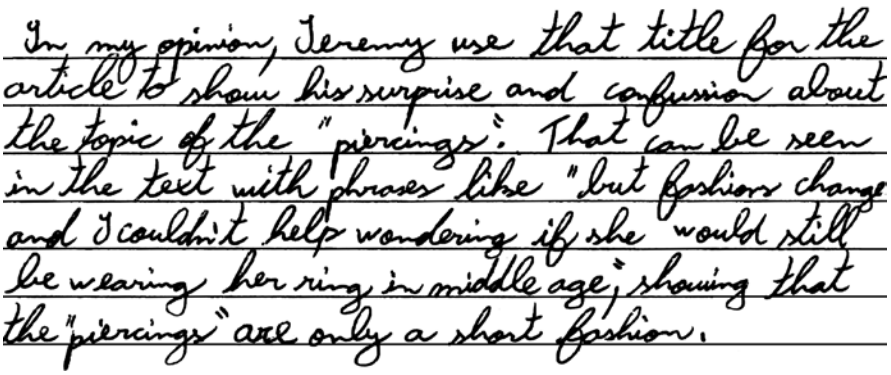
- Identifica una opinión o actitud, utilizando información de distintas partes del texto.
- Complementa la o las ideas principales con su conocimiento del tema y experiencias personales.
- Comenta la perspectiva del autor, basándose en información inferida.
- Integra información del texto con la de otras fuentes de acuerdo a un propósito específico.
- Infiere una opinión o punto de vista.
- Señala el sentido principal del texto, relacionando información clave con sus experiencias personales, su conocimiento del tema.
- Distingue los matices de significado de palabras del texto que se refieren a un mismo concepto. Por ejemplo: *big*, *huge*, *enormous*.

Ejemplo de trabajo de alumnos y alumnas

- **La tarea:** La tarea de este nivel es la misma del nivel 6.

- Ejemplo de trabajo en el nivel »

In your opinion, why did Jeremy choose that title for his article? Justify your answer using information from the text.



Comentario: *Al señalar que el autor está manifestando su sorpresa y confusión respecto del tema piercing, demuestra el logro de una comprensión de la idea principal del texto que va más allá de lo literal. Además, demuestra ser capaz de integrar información específica a su comprensión de la idea principal al citar un trozo que ilustra una de las razones de apoyo.*

Anexos

Tareas Aplicadas por Nivel

Anexo

Nivel 3 / Tareas Aplicadas

Instrucciones para el profesor o profesora	
Tarea:	*"A Fruit Salad".*
Tiempo:	40 minutos.
Materiales:	Una guía para cada estudiante, "*A Fruit Salad"* y un lápiz.
Instrucciones:	• El profesor o profesora organiza a los estudiantes para que trabajen individualmente. • El docente hace la motivación del trabajo. Les pregunta a los alumnos y alumnas por sus experiencias personales relacionadas con cocinar, por ejemplo: "¿quién ha cocinado alguna vez?, ¿qué cocinaste?, ¿con quién cocinaste?, ¿te gustó la experiencia?, etc. • Permite que los niños y niñas se expresen durante aproximadamente 5 minutos. • Luego, les cuenta que van a leer un texto en inglés relacionado con este tema y van a realizar las actividades que aparecen en la guía que les entregará. • Distribuye a cada alumno y alumna una guía de trabajo y chequea que todos tengan sus materiales. • Una vez entregadas las guías, les informa que tendrán 40 minutos para completar la guía de trabajo. • Da a los alumnos y alumnas **cinco minutos** para que revisen la guía y hagan todas las preguntas que les surjan con respecto **a lo que tienen que hacer**. Les explica que deben contestar todas las preguntas en **castellano**. • El profesor o profesora puede aclarar todas las dudas en cuanto a la comprensión de la tarea. Sin embargo, no podrá ayudar con el vocabulario o con la realización de las tareas. • Se espera que los alumnos y alumnas completen la guía en forma individual, sin la ayuda de otros compañeros o del docente.

Anexo

Nivel 3 / Tareas Aplicadas

Tarea para el estudiante: "A Fruit Salad"

Glosario

Grapes: uvas
Pineapple: piña
Bowl: fuente
Spoons: cucharadas

A Fruit Salad

Ingredients:

- 2 apples
- 2 pears
- 2 bananas
- 1/2 kg of grapes
- 3 oranges
- 1 pineapple
- orange juice
- sugar

Equipment:

- 1 big bowl
- 5 small bowls
- 1 cup
- 1 spoon

Instructions:

Peel the apples, pears, bananas, pineapple and oranges. Cut up the apples, pears, bananas, pineapple and oranges into small pieces. Put all the fruit in a bowl. Add a cup of orange juice and 5 spoons of sugar. Mix everything. Put the fruit salad in the refrigerator to cool. Serve in small bowls.

Anexo

Nivel 3 / Tareas Aplicadas

1. ¿Para qué sirve este texto?

2. ¿Qué frutas necesitas para hacer esta receta? Escribe los nombres.

3. ¿Cuántas porciones salen de esta receta?

Anexo

Nivel 3 / Tareas Aplicadas

4. ¿Qué mides con la taza?

5. Numera los dibujos del 1 al 8 según el texto. El número **1** está listo.

6. Según el texto, ¿cuándo es mejor comerse la ensalada de frutas? ¿Por qué?

Anexo

Nivel 4 / Tareas Aplicadas

Instrucciones para el profesor o profesora	
Tarea:	*"Television"*.
Tiempo:	40 minutos.
Materiales:	Una guía para cada estudiante, *"Television"* y un lápiz.
Instrucciones:	• El profesor o profesora organiza a los alumnos y alumnas para que trabajen individualmente. • El docente hace la motivación del trabajo. Les pregunta a los alumnos y alumnas por sus experiencias personales relacionadas con la televisión. Por ejemplo: ¿cuántas veces a la semana ven televisión?, ¿en sus hogares, tienen restricciones de horario y de tipo de programas que pueden ver?, ¿qué tipo de programas les gustan? El docente permite que los alumnos y alumnas se expresen durante aproximadamente 5 minutos. • Luego, les cuenta que van a leer un texto en inglés relacionado con los programas de televisión que ve la familia García y van a realizar las actividades que aparecen en la guía que les entregará. • El profesor o profesora entrega a cada alumno y alumna una guía de trabajo y chequea que todos tengan sus materiales. • Una vez entregadas las guías, les informa que tendrán 40 minutos para completarla. • El profesor o profesora da a los estudiantes **cinco minutos** para que revisen la guía y hagan todas las preguntas que les surjan con respecto **a lo que tienen que hacer**. Señala que deben contestar todas las preguntas en **castellano**. • Se espera que los alumnos y alumnas completen la guía en forma individual sin la ayuda de otros compañeros o del docente.

Anexo

Nivel 4 / Tareas Aplicadas

Tarea para el estudiante: "Television"

Glosario

Gather: reunirse
He's not into: no le interesa
To have a good laugh: divertirse

Lee el siguiente texto:

On Sundays the García family usually watches some television. But they don't always agree on the programs because they like different things. Pablo García is a twelve year old boy who goes to a big school in Lo Prado. He is an intelligent, responsible student with a good sense of humour and he is interested in topics such as life on other planets and animals in danger of extinction. However, he's not into sports or the news. Pablo lives with his parents, his brother Cristián, and his sister Teresa. Cristián is 8 years old and Teresa, 16.

Pablo's father, who is an accountant, likes to relax watching comedy shows and sports. Actually, he usually watches Channel Z because his favorite football team is Real Madrid. Pablo's mom is an English teacher. She likes documentaries and to have a good laugh to relax but she doesn't like dancing shows. On the other hand, Teresa loves both detective stories and horror movies. So she is going to watch Interpol. She would like to watch Dracula in New York, but she can't because it's on too late at night. The youngest member of the García family is allowed to watch only one program a day, so he never misses his favorite show.

SUNDAY TV GUIDE

Channel Z	YTV
16:00 International Sports News Find out the latest about the Argentinian, Spanish and Italian Football Leagues	**16:20 The Monster Family** A children's favorite!
16:30 The Venegas Family Comedy and problems about a typical family	**16:40 Animal Planet**
18:00 Interpol Special Detective Luisa Rodriguez goes to Buenos Aires. Where's Joe Long Fingers now?	**17:00 News and Weather**
19:00 Local News, Sport and The Weather	**18:00 Movie** Star Wars, episode 1 1977, Science Fiction
19:30 Fame v/s Fame Talent Show – Tonight, final dancing competition	**20:00 The Wonders of the World** Egypt, land of pyramids
20:00 The Good Food Show Chef Pancho Cordero delights his audience. Healthy can be delicious too!	**20:55 Witches** Starring Jorge Pataleta and Sabina Arregui Comedy about family life in a modern city in Latin America.
21:00 News with Alejandro Gulén	**22:00 In Concert** Los Presos Revival
22:00 Dracula in New York The latest horror movie with our favorite Vampire	

Anexo

Nivel 4 / Tareas Aplicadas

Contesta las siguientes preguntas:

1. De acuerdo con la lectura, ¿qué programa va a ver Teresa? Justifica tu respuesta usando información del texto.

2. Encierra en un círculo la **V** si las siguientes afirmaciones son verdaderas o la **F** si son falsas o la **I** si la información del texto es insuficiente. Justifica tu respuesta usando información del texto:

   Pablo is the oldest child in the family: V F I

   Pablo's father only watches channel Z. V F I

Anexo

Nivel 4 / Tareas Aplicadas

3. Explica de qué se trata el texto. Justifica tu respuesta usando la información que allí aparece.

4. Completa la tabla con información del texto:

	le gusta	no le gusta
Al padre de Pablo		
A la madre de Pablo		
A Pablo		
A Teresa		
A Cristián		

Anexo

Nivel 5 / Tareas Aplicadas

Instrucciones para el profesor o profesora	
Tarea:	*"Miércoles Po': More Than Just A Wednesday Night Out".*
Tiempo:	40 minutos.
Materiales:	Una guía para cada estudiante y un lápiz.
Instrucciones:	• El profesor o profesora organiza a los alumnos y alumnas para que trabajen individualmente. • El docente hace la motivación del trabajo. Por ejemplo, les pregunta a los alumnos y alumnas si conocen o alguna vez se han encontrado con un extranjero, y hace preguntas como: ¿qué problemas creen que puede tener un extranjero que vive en Chile por un tiempo?, ¿qué cosas se podrían hacer para ayudar a un estudiante extranjero que vive en Chile a superar esos problemas?, etc. • Luego permite que los estudiantes se expresen durante aproximadamente 5 minutos. • El docente les cuenta que van a leer un texto sobre los estudiantes extranjeros que llegan a Chile y van a realizar las actividades que aparecen en la guía que les entregará. • Distribuye a cada alumno y alumna una guía de trabajo y chequea que todos tengan sus materiales. • Una vez entregadas las guías, les informa que tienen 40 minutos para completarla. • Da a los estudiantes **cinco minutos** para que revisen la guía y hagan todas las preguntas que les surjan con respecto **a lo que tienen que hacer**. Señala que pueden contestar todas las preguntas en **castellano**. • Se espera que los alumnos y alumnas completen la guía en forma individual, sin la ayuda de otros compañeros o del docente.

Anexo

Nivel 5 / Tareas Aplicadas

Tarea para el estudiante:

Glossary

Venues: locales (tales como una discoteca)
In The Same Boat: en la misma situación
Woes: penas

Read the following text:

MIÉRCOLES PO': MORE THAN JUST A WEDNESDAY NIGHT OUT

Saturday, 14 June 2008

As any gringo/a in this smoggy city knows, living in Santiago can sometimes be a bit of a struggle. Maybe it's the fourth time today that someone has looked at you and said "no te cacho" ("I don't understand you"). Or, maybe you just want to share your living-abroad-induced woes with *someone* in the same boat.

Luckily for us foreigners about town the Miércoles Po' team recognized this need a few years ago. Miércoles Po' is a small business set up in 2002. The original idea was to have a weekly meeting where visitors could get together for a party with Chilean students, as well as get help orientating themselves to the city.

Paco Po', the only original member working on the current team, told me the first meeting attracted about 15 to 20 people. Now Miércoles Po' hosts weekly club nights every Wednesday at "top party venues" around the city. They also hold a bigger party every first Friday of the month, which they plan to extend to every Friday next semester.

As Paco said, it isn't about the number of people; it's more about the atmosphere of the night. This is his justification for not publicizing throughout the city. "We prefer to rely on 'de boca en boca' (word of mouth). For us, if people come because their friends recommended it, then that's the best indicator that we're doing a good job."

(taken from www.santiagotimes.cl)

Anexo

Nivel 5 / Tareas Aplicadas

Answer the following questions:

1. Who is that *"someone"* in paragraph 1? Justify your choice using information from the text.

2. What is the "need" in paragraph 2? Justify your choice using information from the text.

3. Circle **T** if you think that the following statements are true according to the article, **F** if you think they are false, or **N** if there is not enough information to tell. Justify your choice using information from the text.

   a. *The writer of this article is Chilean* V F I

Anexo

Nivel 5 / Tareas Aplicadas

b. *The party always takes place in the same club* V F I

4. Would you like to change the title of this article? What new title would you choose? Justify your choice using information from the text.

Anexo

Nivel 6 / Tareas Aplicadas

Instrucciones para el profesor o profesora	
Tarea:	*"What's The Point".*
Tiempo:	40 minutos.
Materiales:	Una guía para cada estudiante, *"What's the point"* y un lápiz.
Instrucciones:	• El profesor o profesora organiza a los estudiantes para que trabajen individualmente. • El docente hace la motivación del trabajo. Les pregunta a los alumnos y alumnas si algunos de ellos se han hecho un piercing. Si algún alumno o alumna dice que sí, el profesor o profesora le pregunta si puede compartir su experiencia con el resto del curso. Si no, le pregunta a los estudiantes qué conocen del tema y hace preguntas como: ¿saben qué medidas de higiene hay que tomar antes y después de hacerse un piercing?, ¿de dónde viene esta cultura del piercing?, ¿creen que es atractivo hacerse piercings en el cuerpo?, etc. El profesor o profesora permite que los estudiantes se expresen durante aproximadamente 5 minutos. • Luego, les cuenta que van a leer un texto sobre el tema del piercing y van a realizar las actividades que aparecen en la guía que les entregará. • Da a cada alumno y alumna una guía de trabajo y chequea que todos tengan sus materiales. • Una vez entregadas las guías, les informa que tendrán 40 minutos para completarla. • Da a los estudiantes **cinco minutos** para que revisen la guía y hagan todas las preguntas que les surjan con respecto **a lo que tienen que hacer**. Señala que pueden contestar todas las preguntas en **castellano**. • Se espera que los alumnos y alumnas completen la guía en forma individual, sin la ayuda de otros compañeros o del docente.

Anexo

Nivel 6 / Tareas Aplicadas

Tarea para el estudiante:

Glossary

Navel:	ombligo	**Pierce:**	perforar
Needle:	aguja	**Showing off:**	mostrar con orgullo
Skin:	piel	**What's the point?:**	¿para qué?, ¿con qué fin?

Read the following article:

What's the point?

EVERYWHERE YOU LOOK these days, you can see rings – through ears, noses, lips, eyebrows. And they are in lots of other places that you can't see, too!

Mick Shannon, who is a qualified body piercer, took me to his salon last week. The walls of his room were covered with photos of clients showing off their rings and jewels. Mick pointed out his certificate, which was on the wall. "Some people give our profession a bad name," he said. "They don't clean their equipment properly – they just don't know what they're doing.

I wondered what could go wrong. "If you don't use a clean and correct needle, the skin can be damaged for life," he explained. "I've also known people who have got diseases like hepatitis from cheap ear-piercing guns."

Does he ever refuse a client? "I only pierce young people whose parent or guardian is with them. And they have to be over fifteen to have their navel done and over eighteen for their tongue.

Is it expensive fashion? "That depends. Ears at $8 are cheap, eyebrows about $35, the tongue over $100. Anything else I have to negotiate!"

While I was there, I watched Mick pierce a girl's navel. She was about sixteen. First he marked the area where he had disinfected her, then he pulled the skin back and pushed a disposable needle through, it was all over very quickly. He finished by giving the girl advice on how to help the skin get better.

It all seemed so simple, safe and painless. But fashions change, and I couldn't help wondering if she would still be wearing her ring in middle age.

I asked the girl why she had wanted her navel pierced. "I don't know. I just like the idea. It'll be my personal little secret!" Did she think it was a way of rebelling? "No," she laughed. "But I don't suppose my mother will like it…if she ever finds out!"

Jeremy Lightbown

Anexo

Nivel 6 / Tareas Aplicadas

Answer the following questions.

1. How young do his clients have to be to get a piercing? Justify your answer using information from the text.

2. In your opinion, why did Mick "point out his certificate"? Justify your answer using information from the text.

3. In your opinion, why did Jeremy choose that title for his article? Justify your answer using information from the text.

Mapas de Progreso del Aprendizaje

GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACIÓN